

# Un été dans la Croix

**L'EUROPE AU FIL DU DANUBE (1/5) - ALLEMAGNE** Dans le sud du pays, la ville de Donaueschingen a construit son identité autour de la source du Danube. Plus haut, le bourg de Furtwangen assure aussi que le fleuve naît sur son territoire

## Un fleuve, des sources

### DONAUESCHINGEN

De notre envoyée spéciale

Inaccessible! La source du Danube est en travaux, barricadée derrière une palissade et des échafaudages jusqu'en 2015. La mort dans l'âme, il faudra se résoudre à la scruter du haut de la Fürstenbergstrasse, la grand-rue de Donaueschingen où piétons, cyclistes et automobilistes circulent sans marquer de pause. Comme les 20 000 habitants de cette ville d'Allemagne accoudée à la Forêt-Noire, ils connaissent dans le détail le spectacle vanté par les brochures municipales: la naissance toujours recommencée du deuxième fleuve européen - par sa longueur, après la Volga -, le tout premier écoulement d'un petit ruisseau qui donnera une grande rivière, le début d'un compte à rebours qui fait battre le cœur de l'Europe sur 2 840 km pour s'achever sur une plage roumaine, au bord de la mer Noire, où se situe le point zéro du Danube (en vertu d'un mystère, il se mesure à l'inverse de son cours).

Miroitante par temps clair, la source du fleuve repose dans un bassin coquet qu'entourent une balustrade de fer forgé puis une autre, succession de colonnades néo-classiques. Elle ne jaillit ni même ne frémit, elle n'éclabousse ni ne fait de bruit mais s'étend en silence dans un cercle parfait, lisse et immobile. À peine né, déjà domestiqué, le fleuve dans la ville qui porte son nom - Donau, est le nom allemand du Danube - est un enfant de bonne famille.

Il doit son éducation de qualité aux Fürstenberg, lignée princière de la Souabe - région historique du sud de l'Allemagne - qui possède les terres marécageuses, aujourd'hui aménagées en parc, où se situe sa source. Alors qu'ils étaient déjà propriétaires d'une brasserie éponyme, les Fürstenberg ont complété leur patrimoine au XV<sup>e</sup> siècle en rachetant le domaine de Donaueschingen à l'Église. Trois siècles plus tard, ils l'ont enrichi d'un château, construit à dessein à quelques mètres de la source du fleuve. Haute de quatre étages, la bâtisse est blanche, sobre et élégante. Un fronton surmonte sa façade. Sa fantaisie tient à un petit toit bombé en son centre, sur lequel un drapeau est en berne quand les propriétaires sont en voyage - en Italie ce jour-là, croit savoir une habitante.

Les princes peuvent être fiers de leur progéniture. Bien d'autres avant eux ont célébré la source du Danube. Les Celtes, présents dans la région, lui rendaient un culte. Hérodote, le père des historiens, s'était mis en tête de la situer - il la plaça



FLAIPICTURE/JOCHEN KNOBLOCH

Le cours du Danube vu du ciel, en aval de Neudingen, une petite ville près de Donaueschingen.

du côté d'un lieu qu'il avait appelé « Pyrène », peut-être dans les Pyrénées. Le poète latin Ausone, sept siècles plus tard, la mentionna dans des vers amoureux écrits en l'honneur d'une esclave. Il l'avait rencontrée près de la source, lors d'une expédition germanique de l'empereur romain Gratien. À l'époque romantique, son confrère en poésie Hölderlin devait, quant à lui, s'émerveiller des « tuyaux inépuisables » du fleuve.

Cette tuyauterie magique, les Fürstenberg l'exposent avec mesure. Depuis que le prince Heinrich, le prince héritier Christian - son fils - et le reste de la famille ont établi leur résidence principale au château, en 2003, les visiteurs ne peuvent plus accéder à la source par la cour, mais doivent passer par la rue. La famille n'ignore pourtant pas la dimension publique de son patrimoine. Elle a accepté que la ville finance entièrement les travaux de rénovation

(Lire la suite page 18.)



## ► Un fleuve, des sources

(Suite de la page 17.)

●●● - 7 à 8 millions d'euros -, qui comprennent la construction d'un ascenseur, afin d'éviter la descente des marches depuis la Fürstenbergstrasse. En contrepartie, elle a garanti un accès au public pour les cinquante prochaines années.

Reprochant aux Fürstenberg d'être moins partageurs que par le passé, un habitant de Donaueschingen se charge de leur faire une réputation peu fameuse. « Arrogants », « distants », « anachroniques », dit-il tout en exigeant l'anonymat car il faut être prudent, à Donaueschingen chacun se connaît et tout se sait. À la mairie, Annika Heineemann, responsable de la culture, opte pour une position plus nuancée: « Sans la famille Fürstenberg, Donaueschingen n'aurait jamais eu cette importance, explique-t-elle. Elle souhaite avoir un peu d'intimité autour du château, nous respectons cela. »

Plus de 200 000 touristes s'accourent chaque année à la balustrade qui entoure le bassin recueillant la source. Le festival de musique contemporaine de Donaueschingen, né sous le patronage de la famille Fürstenberg au début du XX<sup>e</sup> siècle et figurant parmi les plus prestigieux au

### À peine né, déjà domestiqué, le fleuve dans la ville qui porte son nom - Donau est le nom allemand du Danube - est un enfant de bonne famille.

monde, attire aussi son lot de visiteurs. Comme le concours hippique et la course de lévriers qui se tiennent sur les terres princières. La bienveillance d'une famille qui fait « beaucoup pour la ville », selon la responsable municipale, mérite bien d'être ménagée.

Au XIX<sup>e</sup> siècle, les Fürstenberg ont suspendu la tradition du plongeon instituée par leurs ancêtres. Jusqu'alors, les invités du château devaient se prêter à un singulier exercice: le saut dans la source, après



C'est dans ce bassin, dans le parc des Fürstenberg, que se situe la source.

la descente d'un verre de vin rouge, rythmé par les trompettes et des tambours puis salué par le canon et le mousquet. Le rite s'achevait sur une note littéraire, le plongeur égayé devant laisser un poème de son cru dans le « livre protocole de la source du Danube ». L'ouvrage contient quelques aphorismes en français, - « Plus tost mourir que changer » ou « Tout par amour rien par la force ».

La coutume reprend parfois ses droits, mais sur un mode moins chevaleresque. En 2007, des associations sportives, avec l'autorisation princièrè, ont organisé une séance de plongeurs de bienfaisance - un plongeon égale un don. En maillot de bain, les sportifs ont tour à tour fait leur saut dans le bassin sous les applaudissements tandis que, sortant de baffles, des chansons d'Abba avaient remplacé le canon et le mousquet. Le temps d'une journée d'été, la source du Danube a oublié ses bonnes manières. Accessible à tous et populaire, elle a ressemblé à sa vieille rivale, Furtwangen, qui depuis le XIX<sup>e</sup> siècle lui dispute son statut.

Plus discrète et plus rustique, Furt-

wangen, capitale allemande de l'horlogerie à 30 km de Donaueschingen, prétend, elle aussi, héberger la source du Danube. Le débat hydrologique tient en ces termes: le fleuve est le fruit de la rencontre entre deux rivières, la Breg et la Brigach, qui se produit dans le jardin des Fürstenberg. Le fait est avancé par ces derniers pour défendre « leur » source. Mais les gens de Furtwangen leur en opposent un autre: la Breg naît chez eux, et celle-ci ayant le débit le plus important et naissant à l'altitude la plus élevée par rapport à la Brigach, la source de la Breg peut être considérée comme la source du Danube. Ainsi une plaque a-t-elle été apposée à Furtwangen, sur un rocher, en pleine Forêt-Noire, au-dessus d'un filet d'eau qui se faufile entre des pierres brunes. Elle annonce la naissance du fleuve et rectifie sa longueur, portée à 2 888 km.

Le débat n'est pas clos, et ne risque pas de l'être! À Donaueschingen comme à Furtwangen, on reconnaît le parti touristique tiré de cette querelle qui préserve le mystère des origines du Danube et lui fait gagner 48 km.

MARIANNE MEUNIER

## PORTRAIT

### Franz Dold, l'aubergiste de l'autre source

Franz Dold, 59 ans, porte des chemises rouge et blanc à carreaux. Elles sont assorties aux nappes du Berggasthof, l'auberge qu'il tient à Martinskapelle, hameau sur les hauteurs de Furtwangen. Sa panoplie, qui est celle de tous les jours, compte aussi un pantalon de velours, des bretelles, un ceinturon et des moustaches retroussées. Un style très couleur locale complété par une gouaille de bon vivant, à l'image du Berggasthof, une large ferme construite au XVIII<sup>e</sup> siècle où les soirées s'éternisent en rires arrosés.

L'auberge accueille autant de touristes allemands qu'étrangers. Il y eut parmi eux le commandant Cousteau, qui conduisit une expédition sur le Danube en 1990, ou encore Claudio Magris, l'auteur italien de *Danube*, flânerie puissante et érudite le long du fleuve, de la source au delta, publiée en 1986.

Entre des champs transformés en pistes de ski de fond l'hiver, face à une

minuscule chapelle, le Berggasthof se situe surtout à deux pas de l'autre source du fleuve. À 1 100 mètres d'altitude, dans un creux de forêt, celle-là n'a pas l'aristocratie de sa rivale de Donaueschingen. Franz Dold le sait, qui cultive la différence, comme pour en offrir à tous les goûts.

« Pour notre business, cette bataille autour des sources du Danube, c'est bien », dit son fils, Christoph. Celui-ci dirige un hôtel du même cru à une centaine de mètres. Aubergiste comme son père, la maîtrise de l'anglais en plus et un goût pour l'automobile en moins. Mécanicien de formation, Franz Dold cache dans son garage de singuliers bolides qu'il a lui-même transformés.

Peu desservie par les transports en commun, ensevelie sous la neige l'hiver, sujette aux délestages électriques aux dires des aubergistes, Martinska-



pelle attire bien davantage les touristes que de nouveaux résidents. Pour répondre à un besoin de main-d'œuvre, Franz Dold a donc dû recruter deux serveuses hors des frontières, en Roumanie.

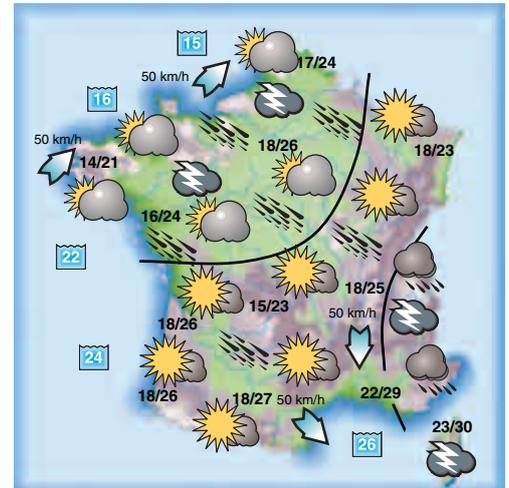
MARIANNE MEUNIER

DEMAIN :  
Le Danube à Linz, en Autriche.

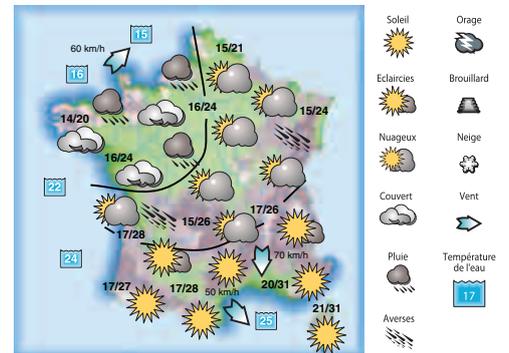
SUR LA-CROIX.COM  
Retrouvez un diaporama.

## MÉTÉO

Lundi

MÉTÉO FRANCE  
Toujours un temps d'avance

Mardi



## MOTS CROISÉS

PROBLÈME 5662 D'ARTHUR GARY

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
I										
II										
III										
IV										
V										
VI										
VII										
VIII										
IX										
X										

**Horizontalement.** - I. Qui font taches. - II. Élèves d'une grande école. - III. Nettoyant le chevalier. - IV. Cède contre une somme d'argent. Écho à tic... - V. Relevée. - VI. On a dû le trouver sur le lit d'Io. A des propriétés vomitives. - VII. Connaissance sérieuse. Berceaux. - VIII. Usinant. Titre de respect donné à François. - IX. Cela ne va pas éclairer une scène de crime. Vin. - X. Désinence verbale. Île d'Indonésie.

**Verticalement.** - 1. Il n'est pas question d'y parer. - 2. Forme le cortège du mariage. Peut se déclarer avec flamme. - 3. Prénom de la marquise de Maintenon. - 4. Empois. Chose à exprimer et à apprécier. - 5. Incorrection. Milieu de vie des grenouilles. - 6. Parole évocatrice. - 7. Montra son opposition. Lettre d'auteur ancien. - 8. Alléchés. Fleuve. - 9. Travailla à l'œil. Stoppe. - 10. Son trou reste béant. Saletés.

**SOLUTIONS DU N°5661 D'ARTHUR GARY**

**Horizontalement.** - I. SARBACANES. - II. IVOIRE. ONU. - III. MAUL. CRETE. - IV. ULTERIEURS. - V. LEA. ELIDA. - VI. TERRIEN. IP. - VII. DOT. ERNE. - VIII. N.L. BEES. EL. - IX. EIDERS. NUL. - X. SECRETS. RE.

**Verticalement.** - 1. SIMULTANES. - 2. AVALEE. LIE. - 3. ROUTARD. DC. - 4. BILE. ROBER. - 5. AR. REITERE. - 6. CECILE. EST. - 7. REINES. - 8. NCEUD. - 9. ENTRAINEUR. - 10. SUES. PELLE.